



LÄHTEÜLESANNE NR 5

„HANKEDOKUMENTIDE KOOSTAMINE SURVEPESUAUTO OSTMISEKS”

Ühtekuuluvusfondi projekt
2.1.0101.09-0010

**„SILLAMÄE LINNA VEEVARUSTUS- JA KANALISATSIOONISÜSTEEMIDE
REKONSTRUEERIMINE”**

Sillamäe,
jaanuar 2011

SISUKORD

1	TAUSTINFORMATSIOON	4
1.1	AS Sillamäe Veevärk lühikirjeldus	4
1.2	Sillamäe linna olemasoleva infrastruktuuri kirjeldus	5
2	AS SILLAMÄE –VEEVÄRK PROJEKTI „SILLAMÄE LINNA VEEVARUSTUS- JA KANALISATSIOONISÜSTEMIDE REKONSTRUEERIMINE” ÜLDINE KOONDINFO	6
2.1	Toetuse taotluse rahuldamise otsus	6
2.2	Projekti füüsilised indikaatorid	6
2.3	Projekti mõju ja sihtgrupp.	6
2.4	Hankeplaan	7
3	PROJEKTI TELLIIA JA KASUSAAJA/TOETUSE SAAJA	9
4	LIHTHANKEMENETLUSE EESMÄRK, SISU JA MAHT	9
4.1	Lihtmenetlusega hanke eesmärk	9
4.2	Hankedokumentide koostamise kogemus	9
5	LIHTHANKEMENETLUS JA SELLE TÄHTAJAD	9
6	TÖÖLEPINGU TÄITMISE TÄHTAJAD	11
7	RAHASTUSALLIKAD JA TÖÖDE EEST TASUMINE	12
7.1	Rahastusallikad	12
7.2	Väljamaksed ja nende tähtajad	12
8	TELLIIA NÕUDED KONSULTANDI PAKKUMUSELE	12
8.1	Pakkumuse esitamise tähtaeg, viis ja koht	12
8.2	Pakkumuse maksumus	13
8.3	Pakkumuse sisule esitatavad nõuded	14
8.4	Miimumnõuded Konsultandi meeskonnale	14
8.5	Nõuded hankedokumentidele	14
8.6	Nõuded Konsultandi tegevusele Tellija eksperdina hindamiskomisjonis osalemise perioodil	15
9	TÖÖKOOSOLEKUD JA TÖÖKEEL	15
10	ARUANDLUS	16
11	LIHTHANKEMENETLUSE PAKKUNUSTE HINDAMINE JA SOODSAMA PAKKUMUSE VALIK	16
11.1	Pakkumiste kvalifitseerimine ja vastavaks tunnistamine	16
11.2	Soodsama pakkumuse valik	16

LISA 1	ARVE NÄIDIS	17
LISA 2	TÖÖVÕTULEPINGU EELNÕU	18
1.	Lepingu objekt	18
2.	Lepingu hind ja selle tasumine	18
3.	Võimalikud lisatööd ja nende eest tasumine	19
4.	Omandiõiguse üleminek	19
5.	Poolte kohustused	19
6.	Tööde vastuvõtmine ja järelvalve	19
7.	Poolte vastutus	20
8.	Lepingu kehtivus	20
9.	Vääramatud jõud (FORCE MAJEURE)	20
10.	Lõppsätted	20
11.	Poolte aadressid ja rekvisiidid:	21

1 TAUSTINFORMATSIOON

Sillamäe linn asub Soome lahe lõunarannikul, Sõtke jõe suudmes. Kaugus maakonna keskuseni 24 km. Linn loodi 1940. aastate lõpus rajatud metallitööstustehase ümber. Linnaõigused sai 1957.aastal. Tähtsamad tegevusharud on seotud keemiatööstusega (haruldaste muldmetallide tootmine). Sellel põhineb AS Silmeti tootmistegevus. Linna läbib Sõtke jõe org, mille veergudele ja terrassidele ongi ehitatud linn. Jõgi on siin paisutatud väikeseks veehoidlaks.

Elanike vee- ja kanalisatsioonitarbe põhiindikaatorid on toodud tabelis 1.

Tabel 1. Elanike vee- ja kanalisatsioonitarbe põhiindikaatorid*.

	Ühik	2007	2012	2020
Elanike arv	elanikku	16 491	15 952	15 150
Ühisveevärgiga ühendatud elanike arv	elanikku	16 491	15 952	15 150
Ühiskanalisatsiooniga ühendatud elanike arv	elanikku	16 491	15 952	15 150
Ühisveevärgiga ühendatud elanike osakaal	%	100	100	100
Ühiskanalisatsiooniga ühendatud elanike osakaal	%	100	100	100
Elanikkonna ühiktarbimine	l/d el	114	97	100

1.1 AS Sillamäe-Veevärk lühikirjeldus

Sillamäe linnas osutab vee- ja kanalisatsiooniteenust 100% Sillamäe linna omandis olev ettevõtte - AS Sillamäe-Veevärk. Sillamäe Linnavolikogu 27. veebruari 2001.a. istungi nr. 23 otsusega on kehtestatud AS Sillamäe-Veevärk tegevuspiirkonnaks vee-ettevõtjana tema omandis oleva ühisveevärgi ja –kanalisatsioonisüsteemi piirkond.

Ettevõtte andmetel on vee- ja kanalisatsiooniteenusega kaetud kogu linna elanikkond; osaliselt tarbivad ettevõtted vett neile kuuluvatest puurkaevudest, samas kogu reovesi juhitakse siiski Sillamäe reoveepuhastisse.

Sillamäe linna ühisveevärgi ja –kanalisatsioonirajatiste, millele on moodustatud katastriüksus, omanikuks on AS Sillamäe-Veevärk. Muude rajatiste osas on maa erastamine käimas või maa omanikuks Eesti Vabariik.

Teistele ettevõtetele kuuluvad nende territooriumitel või nende tootmise tehnoloogiliseks vajaduseks rajatud veevõtu- ning kanalisatsiooni ärajuhtimise süsteemid.

AS Sillamäe-Veevärk annab tööd 01.01.2010 seisuga 83 inimesele sh. insener-tehnilistel aladel töötab 16 inimest ja teistel ametialadel 67 inimest.

1.2 Sillamäe linna olemasoleva infrastruktuuri kirjeldus

Sillamäe linna veevarustussüsteemi võib tinglikult jaotada linna- ja tööstuspiirkonna veevarustussüsteemiks. Joogiveeallikana kasutatakse mõlemas süsteemis põhjavett. Tööstusettevõtted kasutavad osaliselt põhjavett ka tehnoloogilisteks vajadusteks.

Sillamäe linna piires on kõik elanikud, linnaeelarvelised asutused ja teised ettevõtted varustatud ühisveevärgiteenusega. Kokku on tarbijaid 01.01.2010.a. seisuga 16 183 elanikku. AS Sillamäe Veevärk halduses on 20 suurkaevpumplat, millest on töös 11. Üheteistkümnest suurkaevust kümme pumpavad torvee Sillamäe linna kahte survetõstepumplasse: Keskpumplasse ja Mikrorajooni pumplasse, üks käigusolev suurkaev (nr. 8, kat nr 2196) juhib põhjavett otse veevärku. Keskpumplasse ja Mikrorajooni pumplasse on paigaldatud veetöötlusfiltrid, suurkaevu nr. 8 filtri paigalduseks saadi rahalist abi käesolevas rahastustaotluse raames.

Linna ühisveevarustuse veevärk koosneb kahest eraldatud süsteemist – I-astme veevärk ühendab üle linna hajali paiknevaid suurkaeve ning selle abil juhitakse suurkaevude vesi II-astme pumplate reservuaaridesse. II-astme pumplatest pumbatakse vesi edasi linna veevärku. Linna II-astme veevõrgu kogupikkus on ligikaudu 36 km. Torustiku halba tehnilist seisukorda näitab arvestamata vee osakaal, mis on aastatel 2004 kuni 2007 olnud keskmiselt ca 30%. Veetorustike seisundi analüüsiks koostati 2007.a. koostatud teostusuuringu raames hüdrauliline mudel ning viidi läbi lekkeotsing. Mudeli tulemusi täpsustati mõõtmistega torustikul. Veevarustuse probleemide loetelu on esitatud 2007.a. teostusuuringu (Infragate Eesti AS, 2007) peatükis 7.10. Üldiseks probleemiks on amortiseerunud seadmed, mis ei võimalda pakkuda tarbijale kvaliteetset teenust.

Nagu veevarustuse puhul, siis ka kanalisatsioonisüsteemid on tööstuspiirkonnal ja linna muus osas eraldiseisvad. Mõlema piirkonna reovesi juhitakse Sillamäe linna reoveepuhastile. Linna kanalisatsioonitorustiku kogupikkus on ca 44 km. Kanalisatsioonisüsteem on täielikult lahkvoolne. Torustikud on vanad ja amortiseerunud, esineb lekkeid. Keskmiseks infiltratsiooni vee hulgak on hinnanguliselt 28%. Torustike seisundi hindamiseks ja rekonstrueerimise programmi kokkupanekuks viidi läbi TV uuring. AS Sillamäe-Veevärk halduses on kaks reoveepumplat. Reovee peapumplast pumbatakse vesi reoveepuhastile. Pumplad on suures osas tehniliselt amortiseerunud. Peapumplasse on paigaldatud uus mehaaniline võre.

Puhasti reostuskoormuse analüüsiks mõõdeti Sillamäe reovett OÜ Eesti Keskkonnauuringute poolt kahe nädala jooksul juulis ja augustis 2004. aastal. Mõõdetud keskmiseks reostuskoormuseks saadi 14 700 ie. Puhastusseadme puhastusaste on piisav, ent puhasti on tehniliselt amortiseerunud ega suuda tagada reovee piisavat puhastust pikemas perspektiivis. Heitvee väljalasuks on ehitatud süvamere lask, rajatise seisund on teadmata.

Lisaks ühisveevärgi ja –kanalisatsiooni rekonstrueerimisele nähakse investeringuprogrammis ette AS Sillamäe-Veevärk masinapargi täiendamine ja uuendamine.

2 AS SILLAMÄE –VEEVÄRK PROJEKTI „SILLAMÄE LINNA VEEVARUSTUS- JA KANALISATSIOONISÜSTEEMIDE REKONSTRUEERIMINE” ÜLDINE KOONDINFO

2.1 Toetuse taotluse rahuldamise otsus

18. detsembril 2008.a. tegi SA Keskkonnainvesteeringute Keskus rahuldava otsuse AS Sillamäe Veevärk projektile ”Sillamäe linna veevarustus- ja kanalisatsioonisüsteemide rekonstueerimine” (toetuse taotluse rahuldamise otsus nr.1-25/18). Taotluse rahuldamise otsuse nr. 1-25/18 muutmise otsus nr. 1-25/297 tehti 29.novembril 2010.

2.2 Projekti füüsilised indikaatorid

Projektiga määratletud füüsilised indikaatorid, mille täitmine tuleb tagada, on toodud tabelis 2.

Tabel 2. Füüsilised indikaatorid.

Füüsiline indikaator	Ühik	Kokku
Veetorude rekonstrueerimine	km	23,3
Olemasolevate puurkaev-pumplate rekonstrueerimine	tk	17
II-astme pumplate rekonstrueerimine	tk	2
Veetöölusseadmete paigaldamine	tk	1
Isevoolse kanalisatsiooni rekonstrueerimine	km	31,6
Survekanalisatsiooni rekonstrueerimine	km	1,9
Reoveepumpla rekonstrueerimine	tk	2
Reoveepuhasti rekonstrueerimine	tk	1
Masinate/seadmete ostmine	tk	7

2.3 Projekti mõju ja sihtgrupp.

Projekti mõju ja sihtgrupp on toodud tabelis 3.

Tabel 3. Projekti mõju ja sihtgrupp.

Mõju sihtgrupp ja/või näitaja	Enne projekti	Peale projekti (al 2020.a-st)
Projekti piirkonnas nõuetekohase ühisveevärgi (joogivee) teenusega kindlustatud elanikkond (inimest)	16 491	15 150
Projekti piirkonnas nõuetekohase ühisveevärgi (joogivee) teenusega kindlustatud elanikkond (%)	100	100
Projekti piirkonnas ühiskanalisatsiooni teenusega (reovee kogumine) kindlustatud elanikkond (inim-ekvivalentides)	17 113	17 113
Projekti piirkonnas ühiskanalisatsiooni teenusega (reovee kogumine) kindlustatud elanikkond (%)	100	100
Võrku pumbatava vee vastavus veekvaliteedi nõuetele (% pumbatud veest)	87	100

2.4 Hankeplaan

Projekti raames viiakse läbi 17 (seitseteist) hanget, millest 8 (kaheksa) on riigihanked projekteerimis-, ehitus- ja ehitusjärelvalvetööde tellimiseks ja seadmete/masinate ostmiseks ning 9 (üheksa) lihtmenetlusega hanget hankedokumentide koostamiseks.

2.4.1 Projekti kavandatud hankeplaan

Projekti kavandatud hankeplaan on toodud tabelis 4.

Tabel 4. Projekti kavandatud hankeplaan

	Hanke nimetus	Hanke-menetus	Lepingu tüüp	Hanke välja-kuulutamine	Lepingu sõlmimine	Lepingu tähtaeg	Lepingu number
1	Sillamäe linna trasside ehitusjärelvalve	Avatud	valge FIDIC	2009/III	20.10.09	16.08.12	20.10.09
2	Sillamäe linna trasside ehitustööd	Avatud	kollane FIDIC	2009/III	09.02.10	16.08.12	nr.1
3	Sillamäe RVP ehitusjärelvalve	Avatud	valge FIDIC	2009/III	18.12.09	30.09.13	18.12.09
4	Sillamäe RVP ehitustööd	Avatud	kollane FIDIC	2010/I	01.07.10	30.09.13	nr. 2
5	Seadmete ost	Avatud	HL	2011/II			
6	HD trasside ehitusjärelvalveks	LM	TVL	2009/I	31.03.09	30.09.09	31.03.09
7	HD trasside ehitustöödeks	LM	TVL	2009/I	21.04.09	25.01.10	21.04.09
8	HD RVP ehitusjärelvalveks	LM	TVL	2009/II	18.05.09	12.11.09	18.05.09
9	HD RVP ehitustöödeks	LM	TVL	2009/II	22.05.09	30.06.10	22.05.09
10	HD koostamine seadmete ostuks	LM	TVL	2011/I			
11	HD trasside (II) ehitustöödeks	LM	TVL	2011/II			
12	HD trasside (II) ehitusjärelvalveks	LM	TVL	2011/II			
13	HD koostamine masinate ostuks	LM	TVL	2012/I			
14	Sillamäe trasside (II) ehitustööd	Avatud	kollane FIDIC	2011/III			
15	Sillamäe trasside (II) ehitusjärelvalve	Avatud	valge FIDIC	2011/III			
16	Masinate ost	Avatud	HL	2012/II			
17	LÜ teenus	LM	TVL	2009/I	15.02.09	03.03.09	03.03.09

Seega, nagu tabelist 4 selgub, tuleb projekti raames:

- kolm (3) projekteerimis- ja ehitustööde riigihanget (Yellow FIDIC´u tingimuste kohaselt),

- kolm (3) ehitusjärelevalve riigihanget (omaniku ehitusjärelevalve ja FIDIC´Inseneri järelevalve teenuse tellimiseks) ning
- kaks (2) riigihanget torustike hooldusseadmete ja -masinate ostmiseks.

2.4.2 Lähteülesande eesmärk

- **koostada hankedokumendid riigihanke nr. 5 (vaata tabelist 4) "Seadmete ost" jaoks ning**
- **osaleda käesoleva ülesande raames koostatud hankedokumentide alusel väljakuulutatud riigihanke (käesoleva lähteülesande tabelis 4 riigihanke nr. 5) hindamiskomisjonis Tellija eksperdina.**

Käesoleva Töö läbiviimiseks võib Konsultant kasutada järgmisi dokumente:

ÜF projekti nr. 2.1.0101.09-0010 „Sillamäe linna veevarustus- ja kanalisatsioonisüsteemide rekonstrueerimine” rahastamise taotlus.¹

¹ Kättesaadav täismahus Tellija käest.

3 PROJEKTI TELLIJA JA KASUSAAJA/TOETUSE SAAJA

Käesoleva Töö Tellijaks ja kasusaajaks/toetuse saajaks struktuuritoetuse seaduse mõistes ning Ühtekuuluvusfondi mõistes on:

AS Sillamäe-Veevärk (edaspidi SV)
Ranna tn. 5, 40321 Sillamäe

Tellija/toetuse saaja kontaktisikuks on:

Projektijuht Aimeli Laasik
tel/faks 39 71 892, e-mail: aimeli@silveevark.ee
Juhatuses liige Viktor Rodkin
tel. 39 24 077, e-mail: v.rodkin@neti.ee

4 LIHTHANKEMENETLUSE EESMÄRK, SISU JA MAHT

4.1 Lihtmenetlusega hanke eesmärk

Lihtmenetlusega hanke eesmärk on leida Konsultant, kes:

- **KOOSTAKS HANKEDOKUMENDID** käesoleva lähteülesande tabelis 4 riigihanke nr. 5 "Seadmete ost" jaoks vastava hanke läbiviimiseks riigihanke korras.
- **OSALEKS RIIGIHANKE "Seadmete ost"** (käesoleva lähteülesande tabelis 4 riigihanke nr.5) **HINDAMISEL TELLIJA MOODUSTATUD HINDAMISKOMISJONIS TELLIJA EKSPERDINA** alates hanketeate avaldamisest Riigihangete Ameti kodulehel riigihangete registris kuni eduka pakkuja otsuse vastuvõtmiseni (s.t Konsultant peab aitama Tellijal vastata riigihanke ajal pakkujatelt laekuvatele küsimustele, vaidlustuste korral koostama vaidlustuste vastuseid ja osalema AS Sillamäe-Veevärk esindajana vaidlustusprotsessides).

4.2 Hankedokumentide koostamine

Hinnapakkumise käesolevale hankele võib esitada nii juriidiline kui füüsiline isik. Vajalik eelnev hankedokumentide koostamise kogemus.

5 LIHTHANKEMENETLUS JA SELLE TÄHTAJAD

Käesolev hange viiakse läbi riigihangete seadusest tulenevalt lihtmenetluse korras vastavalt riigihangete seaduse § 16 lg 1, kuna hanke eeldatav maksumus ei ületa riigihangete seaduse §15 määratletud piirmäära.

Küll aga tuleb tulenevalt Ühtekuuluvusfondist kaasrahastatavate projektide elluviimisel lähtuda sisseostetavate teenuste korral riigihangete seaduses (RHS §3), Euroopa direktiivides ja muudest ÜF tagastamatut abi eraldamist sätestavates õigusaktides sätestatud põhimõtete - läbipaistvus, objektiivne hindamine ja rahaliste vahendite säästlik kasutamine - täitmisest.

Tuginedes eelpool sätestatule ning vaatamata lihtmenetlusele on käesoleva hanke korraldamisel lähtutud suures osas riigihangete seaduses sätestatud avatud hankementeluse läbiviimise

põhimõtetest (RHS § 3) nii hanketingimuste seadmisel kui laekuvate pakkumiste hindamisel eesmärgiga tagada hanke läbipaistvus, pakkujate objektiivne hindamine ning rahaliste vahendite säästlik kasutus ning lõppkokkuvõttes käesoleva hanke kulude abikõlblikkus.

Käesolev hange lihtmenetlusena viiakse läbi vastavalt tabelis 5 toodule.

Tabel 5. Lihtmenetlusega hanke tähtajad.

TEGEVUS	AEG*	MÄRKUSED
Hanketeate avaldamine AS Sillamäe-Veevark web-lehel http://www.silveevark.ee/	14. jaanuar 2010	Hangeteadet võib registreerida riigihangete registris
Pakkuja avaldus/teade lähteülesande saamiseks	Kogu pakkumuste perioodil	aimeli@silveevark.ee või http://www.silveevark.ee/
Pakkumuseelne koosolek	Ei kohaldata	Kui keegi pakkujatest avaldab soovi, korraldatakse see kõigile
Lähteülesande muutmine hankija poolt		Juhul, kui ei ilmne olulisi takistavaid asjaolusid, siis Tellija ei planeeri teha muudatusi lähteülesandes.
Pakkujate küsimused selgituste saamiseks lähteülesande kohta	Kogu pakkumuste perioodil	Küsimusi võib esitada e-mailitsi ning Tellija vastab e-mailitsi.
Hankijapoolsed selgitused lähteülesande kohta kõigile pakkujatele	Kogu pakkumuste perioodil	Hiljemalt 1 tööpäeva jooksul pakkuja poolt küsimuse laekumist Hankijale
Pakkumuste esitamine	01. veebruar 2011 kell 16.00	Pakkumused tuleb saata AS-i Sillamäe Veevark aadressile Ranna tn. 5, 40231 Sillamäe või p.3 toodud e-mailidele.
Pakkumuste hindamine	01.- 03. veebruar 2011*	
Teade väljavalitud pakkumuse kohta	Hiljemalt 03. veebruar 2011	Hiljemalt 1 tööpäeva pärast otsuse tegemist. Teate saadab Tellija kirja, faksi või e-maili teel.
Lepingu sõlmimine	7. veebruar 2011**	
Hanke aruande koostamine Keskkonnainvesteeringute Keskus SA (KIK) jaoks ning selle esitamine KIK-le. Samuti töövõtulepingu koopia edastamine KIK'ile.	07.02-11.02.2011	Hiljemalt 5 tööpäeva jooksul töövõtulepingu allkirjutamisest
Hankelepingu (töövõtulepingu) algus	7. veebruar 2011**	

Hankelepingu (töövõtulepingu) täitmise periood: <input type="checkbox"/> HD koostamine <input type="checkbox"/> Riigihankes osalemine hindamiskomisjonis Tellija eksperdina alates riigihanketeate avaldamisest kuni eduka pakkuja otsuse vastuvõtmiseni	<input type="checkbox"/> 07. veebruar 2011 kuni 14. märts 2011 <input type="checkbox"/> 04. aprill 2011- 15. juuni 2011	
--	--	--

*kui pakkujate poolt ei esitata hankemenetluse vaidlustusi, võib tähtaeg olla lühem

** kui esitatakse vaidlustusi, sõlmitakse leping pärast vaidlustuste lõppemist

6 TÖÖLEPINGU TÄITMISE TÄHTAJAD

Käesoleva lihthankemenetluse tulemusel Tellija ja Konsultandi vahel sõlmitavat töövõtulepingut teostatakse vastavalt tabelis 6 toodud tähtaegadele ja maksetingimustele:

- HD koostamise aeg – **07. veebruar 2011 kuni 14. märts 2011**;
- osalemine riigihanke (käesoleva lähteülesande tabelis 4 riigihange nr.5) hindamiskomisjonis Tellija eksperdina toimub alates riigihanke hanketeate avaldamisest Riigihangete Ameti riigihangete registris kuni eduka pakkuja otsuse vastuvõtmiseni – **28. märts 2011 kuni 15. juuni 2011**.

Tabel 6. Töövõtulepingu täitmise eeldatavad tähtajad.

Toiming kirjeldus	Aeg	Tellija poolt maksete teostamine Konsultandile
Töövõtulepingu sõlmimine ja tööde algus	07. veebruar 2011	
Algandmete kogumine	Nädal 06-07, 2011	-
Algandmete töötlemine, HD koostamine	Nädal 07-09, 2011	-
HD üleandmine Tellijale*	14. märts 2011	-
HD kontroll, täiendamine, parandamine Tellija kommentaaride kohaselt	15. märts -31. märts 2011	HD vastuvõtu- üleandmise akti allkirjastamise järgselt 30 % lepingu kogumaksumusest*
Tellija kuulutab välja riigihanke (lähteülesande tabelis 4 hanke nr. 5)	04. aprill 2011	-
Riigihankele laekuvate pakkumuste avamine	26. mai 2011	-
Riigihankele laekunud pakkumuste hindamine kuni eduka pakkuja otsuse vastuvõtmiseni*	26. mai 2011- 31. mai 2011	Lepingu sõlmimisel 70 % lepingu kogumaksumusest ehk lõppmakse teostamine*
Riigihanke eduka pakkujaga hankelepingu sõlmimine	15.- 20. juuni 2011	
Sõlmitud hankelepingu koopia ja aruande edastamine KIK' i	20.06.2011 kuni 24.06.2011	Hiljemalt 5. tööpäeva pärast lepingu sõlmimist

*kokkuleppel võivad osapooled teha töölepingu sõlmimisel muudatusi tähtaegades ja tasustamise osamaksetes.

7 RAHASTUSALLIKAD JA TÖÖDE EEST TASUMINE

7.1 Rahastusallikad

Käesoleva lihthankemenetluse korras tellitavate teenuste (HD koostamine ja osalemine koostatud HD-de alusel väljakuulutatavas riigihankes hindamiskomisjonis Tellija eksperdina) rahastusallikaid on kaks:

- Euroopa Liidu (EL) Ühtekuuluvusfond (ÜF) – 72,692 % osas ja
- Sillamäe Linnavalitsus – 27,308 % osas. Arved liiguvad läbi AS'i Sillamäe-Veevärk. Tellijaks arvele märkida AS Sillamäe-Veevärk (käibemaksu 20 % tasub toetusesaaja).

Tellija arveldamisel Konsultandiga, kellega sõlmitakse töövõtuleping teenuste osutamiseks, tuleb arvestada EL ÜF väljamaksete teostamise reeglitest. See tähendab järgmist:

- arvete väljamaksmise tähtaeg on vähemalt 56 (viiskümmend kuus) kalendripäeva peale korrektse arve saamist. Arve maksetähtaeg on pikem kui tavaliselt, kuna arve läbib Tellija, Sillamäe Linnavalitsuse ning Sihtasutuse Keskkonnainvesteeringute Keskus, Keskkonnaministeeriumi ja Rahandusministeeriumi kontrolli ja aktsepteerimise.
- EL ÜF osalus makstakse välja riigikassast, mis võtab oma aja.
- Tellijale esitatav arve peab omama viidet projekti numbrile (2.1.0201.09-0010) ja nimetusele (Sillamäe linna veevarustus- ja kanalisatsioonisüsteemide rekonstrueerimine). Arve võiks olla selline, nagu näidatud käesoleva lähteülesande lisas 1.

7.2 Väljamaksed ja nende tähtajad

Tuginedes punktis 7.1 toodud põhilistele reeglitele tasub Tellija Töövõtjale Töö eest järgmiselt:

- 30 (kolmkümmend) % peale hankedokumentide vastuvõtmist Tellija poolt;
- 70 (seitsekümmend) % peale Konsultandi poolt koostatud hankedokumentide alusel Tellija poolt väljakuulutatud riigihanke läbiviimist ning eduka pakkuja otsuse tegemist;
- iga arve tasumise tähtaeg on vähemalt 56 (viiskümmend kuus) kalendripäeva peale korrektse arve esitamisest Tellijale.

8 TELLIJA NÕUDED KONSULTANDI PAKKUMUSELE

8.1 Pakkumuse esitamise tähtaeg, viis ja koht

Konsultant peab esitama oma hinnapakumise lähteülesande punktis 4.1 ja 2.4.2 nimetatud teenuste täitmiseks AS-le Sillamäe Veevärk **hiljemalt 01. veebruariks kell 16.00 kas:**

- AS-i Sillamäe-Veevärk aadressil Ranna tn. 5, 40321 Sillamäe;
- lähteülesande punktis 3 toodud e-mailidele.

Konsultandi pakkumus peab olema allkirjastatud allkirjaõigusliku isiku poolt ja olema jõus 30 (kolmkümmend) päeva alates käesoleva lähteülesande tabelis 5 toodud pakkumuse esitamise lõpptähtajast.

8.2 Pakkumuse maksumus

Hinnapakumine tuleb teha eurodes ja peab sisaldama kõiki kulusid, mida Konsultant peab kandma käesoleva lähteülesande punktis 4.1 ja p. 2.4.2 nimetatud teenuste teostamiseks.

HD-de koostamise hind on dokumentatsiooni koostamise koondmaksumus eurodes ilma käibemaksuta.

Konsultandi osalemine HD alusel väljakuulutatavas riigihanke hindamiskomisjonis sisaldab abi osutamist Tellijale nii riigihankele pakkujatelt laekuvatele küsimustele vastamisel kui osalemist riigihankele laekunud pakkumiste hindamist Tellija hindamiskomisjonis Tellija eksperdina. Antud kululiigi hind tugineb päevatasu põhisel maksumusel. Päevatasu peab hõlmama 8-tunnist tööpäeva ning sisaldama Konsultandi transpordikulusid, vajadusel majutus- ja vene-eesti-vene tõlkekulusid. Päevade arv, mida tuleb kasutada laekuvatele küsimustele vastamiseks ning hindamiskomisjoni töös osalemiseks, pole Tellijale täpselt selge. Tellija on arvestanud, et Konsultant võiks oma pakkumuses arvestada maksimaalselt 30 tööpäevaga.

Kokkuvõtvalt peaks Konsultant esitama oma hinnapakumuse vähemalt kahe kulurea kohta vastavalt tabelile 7. Kui Konsultandi pakkumus sisaldab rohkem kululiike, siis tuleb need hinnapakumise sisse arvestada ning need eraldi kuluridadena selgelt eristada ja näidata.

Tabel 7. Konsultandi hinnapakumise koondtabel.

Jrk. nr.	Kululiik	Selgitus	Ühik	Kogus	Ühiku hind (EUR/ühik)	Maksumus kokku (EUR)
1	Hankedokumentide (HD) koostamine seadmete riigihankeks	1 (üks) komplekt HD-te	kuu	1		
2	Riigihanke (RH) hindamiskomisjonis eksperdina ja RH pakkujate küsimustele vastamine	8-tunnine tööpäev + transpordikulu (algpunkt-Sillamäe-algpunkt) + vajadusel majutuskulu	tööpäev	30		
Jne.*						
Hind kokku ilma käibemaksuta						
Käibemaks 20%						
Hind kokku koos käibemaksuga						

*kui Konsultant soovib lisada enda poolt rohkem kululiike vastavalt oma soovile.

8.3 Pakkumuse sisule esitatavad nõuded

- 8.3.1 käesoleva lähteülesande punktis 4.1 ja p. 2.4.2 nimetatud teenuste osutamise **hinda** vormistatud nagu tabelis 7 näidatud;
- 8.3.2 käesoleva lähteülesande punktis 8.4 loetletud **dokumente**;
- 8.3.3 koostatud **hankedokumentide loetelu**;
- 8.3.4 **Konsultandi nägemust** kokkuvõtliku kirjeldusena Konsultandi poolt **koostatavate HD-de sisu kohta** ehk millised HD-d (sisu, ülesehitus, koostisosad, õiguslik alus, põhimõtted jmt.) Konsultant koostaks käesoleva lähteülesande tabelis 4 riigihankeks nr. 5;
- 8.3.5 **Konsultandi kinnitust** selle kohta, et Konsultant hakkab vastama riigihankele pakkujatelt laekunud küsimustele (läbi Tellija; Konsultant ei ole Tellija riigihanke volitatud isik);
- 8.3.6 **Konsultandi esindaja nimetamist**, kes Konsultandi esindajana hakkab osalema väljakuulutatava riigihanke (tabelis 4 riigihange nr. 5) **Tellija hindamiskomisjonis Tellija eksperdina**. Samuti Konsultandi kirjalikku kinnitust, et nimetatud esindaja täidab oma kohustusi riigihanke avamise protseduurist kuni eduka pakkuja otsuse vastuvõtmist ning kinnitust selle kohta, et vastaval isikul ei ole huvide konflikti. Esindajaks peab olema isik, kellel ei ole subjektiivseid takistusi osalemaks hindamiskomisjoni töös ning puudub huvide konflikt (puuduvad sugulus-, tööalased ja muud sidemed käesoleva lähteülesande tabelis 4 riigihanke nr.5 pakkujatega).

8.4 Miinimumnõuded Konsultandile

Konsultant peab käesoleva lähteülesande punktis 4.1 ja p. 2.4.2 teenuste teostamiseks valdama vene keelt suhtluskeelena keskmisel tasemel, et olla võimeline suhtlema Tellija esindajatega. Konsultant võib kasutada tõlki, kuid tõlkekulud kannab ise.

Konsultandi CV-d peab sisaldama:

- 8.4.1 kõrgem tehniline ja/või tehniline keskeri haridus;
- 8.4.2 keelteoskus (vene ja eesti keel);
- 8.4.3 hankedokumentide (HD) koostamise kogemus.

8.5 Nõuded hankedokumentidele

8.5.1 HD-de vormistamise nõuded:

- HD-d peavad olema vormistatud eesti keeles;
- esitatud 2 (kahes) originaaleksemplaris paber kandjal formaadis A-4;
- 2 (kahes) eksemplaris CD-l.

8.5.2 Õiguslik baas:

- Tellija sooviks, et survepesuauto ostmiseks sõlmitav leping põhineks Hankelepingul,

mille kohaselt peab seadmete ostu Müüja hakkama teostama järgmiseid funktsioone ja ülesandeid:

- ✓ teostama survepesuauto ostu vastavalt hankedokumentide spetsifikatsioonile;
- ✓ osutama abi tehnilistes ja lepingulistes küsimustes;
- ✓ võtma vastu otsuseid kõikides muudes p.8.5.2 nimetatata küsimustes, mis on vajalikud kogu projekti edukaks täitmiseks.

8.5.3 HD-de koostisosad:

- **juhend pakkujatele** – tugineb riigihangete seaduse sätestatud tingimustele ja nõuetele ning kirjeldab riigihanke menetluse nõudeid;
- **vormid pakkujatele** – tugineb juhendis pakkujatele sätestatud tingimustele ning toob välja vormid, millised peavad Pakkujad riigihankes täitma;
- **riigihanke tulemusel sõlmitava lepingu (Hankelepingu) tingimused** – koostata hankelepingu eelnõu;
- **tellijat tingimused** – tuuakse ära tehniline spetsifikatsioon, mille alusel saab teostada seadmete tarnimist.

Konsultant võib pakkuda välja oma nägemuse kohaselt parema sisuga HD-d, kui Tellija neid punktis 8.5.3 on kirjeldanud.

8.6 Nõuded Konsultandi tegevusele Tellija eksperdina hindamiskomisjonis osalemise perioodil

- Konsultandi üks alaline esindaja, kes on Konsultandi poolt nimetatud ning Tellija poolt AS-i Sillamäe-Veevärk käskkirjaga määratud hindamiskomisjoni liikmeks, peab osalema hindamiskomisjoni hindamistöös kohapeal AS-s Sillamäe-Veevärk, Ranna tn. 5, 40321 Sillamäe;
- Konsultandi esindaja peab valdama vene keelt suhtlustasandil suhtlemiseks Tellijaga. Konsultant võib kasutada tõlki, kuid tõlkekulud kannab ise. Hindamiskomisjoni protokollid jmt. dokumendid koostatakse eesti keeles;
- esindajaks peab olema isik, kellel ei ole subjektiivseid takistusi osalemaks hindamiskomisjoni töös ning puudub huvide konflikt (puuduvad sugulus-, tööalased ja muud sidemed käesoleva lähteülesande tabelis 4 riigihanke nr.5 pakkujatega).

9 TÖÖKOOSOLEKUD JA TÖÖKEEL

HD koostamise ja HD alusel välja kuulutatud riigihanke hindamiskomisjoni koosolekuid peetakse vastavalt vajadusele Sillamäel, AS Sillamäe-Veevärk, Ranna tn. 5, 40321 Sillamäe.

Konsultant kannab Sillamäel toimuvate koosolekutele saabumise kulud ise ning on kohustatud olema varustatud Tööde teostamiseks kõikide vajalike vahenditega ja arvestab need oma hinnapakumisse.

Koosoleku kokkukutsumise vajadusest informeerib kohtumist sooviv Pool teist Poolt ette vähemalt 3 (kolm) tööpäeva.

Töö- ja asjaajamiskeeleks on vene ja eesti keel.

10 ARUANDLUS

Konsultandil tuleb esitada Tööde teostamise ajal Tellijale:

- lõplikud HD-d vastavalt Töövõtulepingule.

Konsultant on kohustatud arvestama Tellija jooksvate kommentaaride ja arvamustega ning kajastama neid HD-des.

11 LIHTHANKEMENETLUSE PAKKUMISTE HINDAMINE JA SOODSAMA PAKKUMUSE VALIK

11.1 Pakkumiste kvalifitseerimine ja vastavaks tunnistamine

11.1.1 pakkumus on esitatud vastavalt käesoleva lähteülesande p.8.1 nõuetele;

11.1.2 pakkumus on esitatud vastavalt käesoleva lähteülesande p.8.2 nõuetele;

11.1.3 pakkumus on esitatud vastavalt käesoleva lähteülesande p.8.3 nõuetele;

11.1.4 pakkumus on esitatud vastavalt käesoleva lähteülesande p.8.4 nõuetele.

Tellija kvalifitseerib iga pakkuja, kes vastab käesoleva lähteülesande punktis 11.1 toodud nõuetele.

11.2 Madalama hinnaga pakkumuse valik

Kvalifitseeritud ja vastavaks tunnistatud pakkumuste seast valib Tellija madalama hinnaga pakkumuse.

Tellija annab igale pakkujale kirjalikult teada, millised on Tellija hindamistulemused. Tellija kiri saadetakse pakkujale posti, faksi teel või e-maili teel.

Koostas:

Aimeli Laasik
Projektijuht

LISA 1**ARVE NÄIDIS**

Arve nr XXXXX
 Arve kuupäev XXXXX
 Makse tähtaeg 56 päeva
 ÜF projekt nr. 2.1.0101.09-0010
 Lepingu nimetus XXXXX
 Lepingu nr XXXXX
 Lepingu makumus XXXXX EUR

Tellija AS SILLAMÄE-VEEVÄRK
 Registreerimisnumber 10339515
 KMK number EE 100144060
 Aadress Ranna 5, 40231 Sillamäe

Töövõtja XXXXX
 Registreerimisnumber XXXXX
 KMK number EE.....
 Aadress XXXXX
 Panga nimetus XXXXX
 Panga aadress XXXXX
 Arvelduskonto omanik XXXXX
 Arvelduskonto number XXXXX
 IBAN kood XXXXX
 SWIFT kood XXXXX

Ettemaks/1^{ne} vahemakse/ lõppmakse

Item	Description	Summa, EUR
1	Tööde eest/töö maksumus vastavalt (vahe)kokkuvõttele	
2	Kokku ilma käibemaksuta väljamaksmiseks	
3	Käibemaks 20%	
4	Kokku koos käibemaksuga väljamaksmiseks	

Summa sõnadega.....EUR ja.....senti

Allkirjastatud Töövõtja nimel: kuupäev: ”.....”.....20....a.
 Nimi:
 Amet:
 Allkiri:

Kinnitan teostatud Tööde mahtude õigsust ja korrektsust ning vastavust tegelikkusele ja
 aktsepteerin arve Tellija nimel:
 Nimi:
 Amet:
 Kuupäev:
 Allkiri:

TÖÖVÕTULEPING

Sillamäel

„... ” 20..

AS SILLAMÄE-VEEVÄRK, registrikoodiga 10339515, aadressiga Ranna 5, 40321 Sillamäe, keda esindab juhatuse liige Viktor Rodkin (edaspidi nimetatud Tellija) ühelt poolt ja _____, registrikoodiga _____, aadressiga _____, keda esindab _____, (edaspidi nimetatud **Töövõtja**) teiselt poolt, keda nimetatakse edaspidi käesolevas Lepingus **Pool** või koos **Poolteks**, on sõlminud käesoleva Lepingu (edaspidi nimetatud **Leping**) alljärgnevas:

1. LEPINGU OBJEKT

1.1. Töövõtja kohustub:

1.1.1. koostama hankedokumentid „Survepesuauto ostmine” teenus sisseostmiseks EV riigihangete seadusega ettenähtud riigihanke korras,

1.1.2. osalema eelpool nimetatud hankedokumentide alusel korraldatavas riigihankes Tellija moodustatud hindamiskomisjonis Tellija eksperdina (teenuse alla kuulub nii riigihankele pakkujatel laekunud küsimustele vastamine kui osalemine hindamiskomisjoni töös laekunud pakumiste hindamisel ning vaidlustuste korral koostama vastuseid ja esindama AS-i Sillamäe -Veevärk) riigihanke hanketeate avaldamisest Riigihangete Ameti hangete registris kuni eduka pakkuja otsuse vastuvõtmiseni.

1.1.3. Punktis 1.1.1 ja 1.1.2 nimetatud teenuseid nimetatakse käesolevas Lepingus eraldi ja/või koos **Tööks**.

1.2. Punktis 1.1 nimetatud teenused tuleb osutada vastavalt käesoleva Lepingu Lisas 1 ja Lisas 2 määratled tingimustele ja korras ning Tellija kohustub nõuetekohaselt teostatud Töö vastu võtma ja nende eest tasuma.

2. LEPINGU HIND JA SELLE TASUMINE

2.1. Tasu tulenevalt käesoleva Lepingu punktist 1.1. teostatud Tööde eest moodustab _____ EUR ilma käibemaksuta.

2.2. Tellija kohustub Lepingu punktis 2.1 määratletud kogusumma tasuma järgmiselt:

2.2.1. 30 (kolmkümmend) % peale hankedokumentide vastuvõtmist Tellija poolt;

2.2.2. 70 (seitsekümmend) % peale Töövõtja poolt koostatud hankedokumentide alusel Tellija poolt väljakuulutatud riigihanke läbiviimist ning eduka pakkuja valimist.

2.3. Punktis 2.2 nimetatud summad tasub Tellija Töövõtjale 56 (viiskümmend kuus) tööpäeva jooksul peale Töövõtjalt Tellijale korrektse Arve originaali saabumise päevast AS-i Sillamäe Veevärk koos töö(de)/teenus(t)e Poolte allkirjastatud üleandmise-vastuvõtmise aktiga iga tööosa kohta.

2.4.Lepingu kogusumma kannab Tellija Töövõtja arveldusarvele _____ panka, kood _____. Tasumise aluseks on Töövõtja poolt Tellijale esitatud Arve originaal koos Poolte poolt allkirjastatud Tööde vastuvõtu-üleandmise aktiga igale töösale.

3. VÕIMALIKUD LISATÖÖD JA NENDE EEST TASUMINE

- 3.1.Juhul, kui Tööde teostamise ajal selgub lisatööde, milliste mahtu Pooled ei ole näinud ega ole saanud ette näha Lepingu sõlmimisel ning milliste teostamise vajadus on selgunud alles Tööde teostamise käigus ning milliste teostamine on hädavajalik käesoleva Lepingu punktis 1.1 määratletud Tööde lõpetamiseks, lepivad Pooled vastavate lisatööde teostamise ja maksumuse suhtes eraldi kirjalikult kokku.
- 3.2.Punktist 3.1 tulenevate faktiliste lisatööde läbiviimiseks faktiliselt kulutatud summad lisanduvad käesoleva Lepingu kogumaksumusele (p.2.1) ning nende eest tasutakse koos punktis 2.2.3 nimetatud lõppmaksega peale Tööde lõpliku lõpetamise kohta sõlmitava Tööde üleandmise-vastuvõtuakti allkirjastamist Poolte poolt (lepingu p. 6.3).

4. OMANDIÕIGUSE ÜLEMINEK

4.1.Omandiõigus teostatud Töödele läheb Töövõtjalt Tellijale peale Tööde üleandmis-vastuvõtuakti mõlemapoolset allakirjutamist vastavalt Lepingu punktis 6.3 sätestatule.

5. POOLTE KOHUSTUSED

5.1.TÖÖVÕTJA KOHUSTUSED

- 5.1.1. Lepingu punktist 1.1.1 tulenevalt kokkulepitud Töid teostada 07.02.2011 kuni 14.03.2011.
- 5.1.2. Lepingu punktist 1.1.2 tulenevalt kokkulepitud Töid täitma kuni 15. juuni 2011.
- 5.1.3. Töövõtja ei tohi oma pakkumuse tingimuste ning määratletud töömahtude suhtes teha mingeid muudatusi Tellijaga neid eelnevalt kirjalikult kooskõlastamata.

6. TÖÖDE VASTUVÕTMINE JA JÄRELVALVE

- 6.1.Tellija Esindajaks käesoleva Lepingu kohaselt teostatavate Tööde ajal on Aimeli Laasik, AS Sillamäe-Veevärk projektijuht, telefon (39)71892, mob. 5541650, e-mail: aimeli@silveevark.ee.
- 6.2.Töövõtja Esindajaks käesoleva Lepingu kohaselt teostatavate Tööde ajal on _____, _____, telefon _____, mob. _____, e-mail: _____.
- 6.3.Tööde üleandmine-vastuvõtt toimub Tööde üleandmis-vastuvõtmisakti allakirjutamisega mõlema Poole poolt iga tööetapi kaupa (kohta).
- 6.4.Juhul, kui Tööde käigus või Tööde üleandmisel-vastuvõtmisel on Tellijal pretensioone Lepingu punktist 1.1 tulenevate kokkulepitud Tööde ja/või Lepingule vastavuse kohta, võib Tellija Töövõtjalt nõuda 21 (kahekümne ühe) kalendripäeva jooksul peale Lepingule mittevastavuse

avastamist Töodes esinevate puuduste Töövõtja kulul parandamist Poolte kokkulepitud tähtajaks. Töövõtja on kohustatud nõutud tähtaajast kinni pidama.

7. POOLTE VASTUTUS

- 7.1. Juhul, kui Tellija hilineb Lepingu punktis 2.1 määratud hinna õigeaegse tasumisega, arvestatakse Tellijalt viivist 0,1 % Lepingu kogumaksumusest iga tasumisega viivitatud kalendripäeva eest, v.a juhul, kui Pooled ei lepi kirjalikult kokku teisiti.
- 7.2. Juhul, kui Töövõtja hilineb Lepingu punktis 5.1.1 kokku lepitud tähtaja jooksul tähtaegselt Tööde lõpetamisega, arvestab Tellija Töövõtjalt sisse viivise 0,1 % Lepingu kogumaksumusest iga Tööde üleandmisega viivitatud päeva eest, v.a juhul, kui Pooled ei lepi kirjalikult kokku teisiti.
- 7.3. Juhul, kui Töövõtja ei täida Lepingu punktis 6.4 määratud kohustust samas Poolte kokkulepitud tähtaja jooksul, on Tellijal õigus nõuda teiselt Poolelt viivist 0,1 % Lepingu kogumaksumusest iga Tööde rikke kõrvaldamisega viivitatud päeva eest.

8. LEPINGU KEHTIVUS

- 8.1. Leping jõustub selle allakirjutamise momendist ning kehtib kuni Poolte poolt oma lepinguliste kohustuste täitmiseni.
- 8.2. Pooltel ei ole õigust Lepingut ühepoolset ennetähtaegselt lõpetada.

9. VÄÄRAMATU JÕUD (FORCE MAJEURE)

- 9.1. Lepingust tulenevate kohustuste mittetäitmist või mittenõuetekohast täitmist ei loeta Lepingu rikkumiseks, kui selle põhjuseks olid asjaolud, mille saabumist Pooled Lepingu sõlmimisel ei näinud ette ega võinud ette näha (Väärarmatu jõud). Käesolevas Lepingus mõistetakse Väärarmatu jõuna loodusõnnetusi, ülestõusu, üldstreiki, massilisi rahutusi Poolte asukoha haldusüksuses, riigikogu või valitsuse akti, mis oluliselt takistab käesoleva Lepingu täitmist ning muid Lepingus loetlemata asjaolusid, mida mõlemad Pooled aktsepteerivad Väärarmatu jõuna.
- 9.2. Pool, kelle tegevus lepingujärgsete kohustuste täitmisel on takistatud Väärarmatu jõu asjaolude tõttu, on kohustatud sellest kohe teatama teisele Pooltele.
- 9.3. Kui Väärarmatu jõu asjaolud kestavad üle 30 päeva, loetakse et Tööde lõpetamine muutus võimatuks kummagi Poole süüta.

10. LÕPPSÄTTED

- 10.1. Kõik Lepingu muudatused jõustuvad pärast nende allakirjutamist mõlema Poole poolt allakirjutamise momendist või Poolte poolt kirjalikult määratud tähtajal. Kirjaliku vormi mittetäitmisel on muudatused tühised.

- 10.2. Käesolev leping on konfidentsiaalne ega kuulu avaldamisele kolmanda(te)le isiku(te)le ilma teise Poole kirjaliku nõusolekuta.
- 10.3. Lepingu täitmisel tõusetuvad vaidlused lahendatakse läbirääkimiste teel. Kokkuleppe mittesaavutamisel lahendatakse vaidlused Tartu Maakohtu Narva kohtumajas.
- 10.4. Leping on vormistatud kahes identses võrdset juriidilist jõudu omavas eksemplaris, millest üks antakse Töövõtjale ja teine Tellijale.
- 10.5. Lepingu dokumentideks on käesolev Leping, Lepingu Lisad, Lepingu Muudatused ning kirjalikud kokkulepped, milles lepitakse kokku peale käesolevale Lepingule allakirjutamist ning millised on käesoleva Lepingu lahutamatud osad. Juriidilist jõudu omavad vaid kirjalikud kokkulepped.
- 10.6. Käesolevale Lepingule on lisatud järgmised Lisad:
- 10.6.1. Lisa 1: AS-i Sillamäe-Veevõrk koostatud lähteülesanne koos lisadega – 1 eks.
- 10.6.2. Lisa 2: koostatud pakkumus Tööde teostamiseks – 1 eks.,

11. POOLTE AADRESSID JA REKVIISIIDID:

Tellija:

AS SILLAMÄE-VEEVÄRK

Ranna 5

40321 SILLAMÄE

reg.nr 10339515

tel 39 71 522

faks 39 24 515

a/a 1120116718

Töövõtja:

.....
Viktor Rodkin
Juhatuses liige